

**UDSKRIFT AF RETSBOGEN
FOR
SERMERSOOQ KREDSRET**

Den 18. november 2015 kl. 09.00 holdt Sermersooq Kredsret i Paamiut offentligt retsmøde. Kredsdommer var midlertidig kredsdommer Peter Fleischer. Domsmand var [...] og [...] og. Tolke var [...].

Retten behandlede

sagl.nr. SER-PAA-KS 0073-2015

Anklagemyndigheden

mod

T/U

Cpr.nr. [...]

[...]

3940 Paamiut

[...]

Tiltalte forklarede på Grønlandsk, at taamanikkut pinerlinneqartoq computereeqamik computererpoq computerini (qerimmat) kamaallugu tilluttarpaa unnerluutigineqartup oqaluffigisaraluarlu aseroqinammat soqutiginnigilaa taamaalinerani computer natermut unnerluutigineqartup tungaanut miloriarpaa. Taamaalinerani unnerluutigineqartup pilerineqartoq sakiaasigut tigoriarlugu issuttuuppaa, unnerluutigineqartup oqaatigivaa pinerlinneqartoq marlunnik isaannarsimallugu aammalu sooq pinerlinneqartoq kamannersoq nalullugu oqaatigivaa unnerluutigineqartup ilanngullugu oqaatigivaa kiinaatigut assut tillussimallugu. Computerimik pinerlinneqartup miloriussaata unnerluutigineqartoq eqqunngilaa immaqa 3-4 meter missaa ungasitsigalugu miloriuppaa. Tassani issuttuummani pinerlineqartoq uppippoq taamaalilluni tujuuluara siinneqarpoq. Il-ip unitsitiniaanerani unnerluutigineqartoq unippoq kingorna pinerlinneqartoq qalianut qummukarpoq unnerluutigineqartullu qalianut ornippaa Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq tigumminerani tuluujaqqap qungasiata sukanganeramik qungasia sukaqqasimassoq. Unnerluutigineqartoq eqqartuusseqataasumit aperineqarluni akissuteqarpoq ullua eqqaamagu kisianni pisut eqqaamallugit.

Tiltalte forklarede på Grønlandsk, at dengang brugte forurettede lille computer da hans computer var fastfrosen hvor han var blevet vred på den og gav den knytnæveslag, tiltalte talte ellers til ham

fordi han var bekymret over at den skulle gå i stykker, han lod som ingenting, på det tidspunkt smed han computeren på gulvet i retningen mod tiltalte. På det tidspunkt tog tiltalte forurettede i hans brystkasse og ruskede ham, tiltalte nævnte, at han kun gav forurettede to lussinger ved heller ikke hvorfor forurettede var vred, tiltalte sagde ligeledes, at han tildelte ham i ansigtet meget hårdt. Tiltalte blev ikke ramt af den Computer som forurettede kastede med, han kastede den med måske ca. 3-4 meters afstand. Da han her blev rusket, faldt forurettede omkuld og hans trøje blev revet itu. Da V1 prøvede på at stoppe dem, stoppede tiltalte, efterfølgende tog forurettede oven på og tiltalte kom op til ham. Tiltalte forklarede, at mens hans holdt ham, var trøjens hals så stram at den strammede om hans hals. Tiltalte adspurgt af domsmand svarede, at han ikke husker datoen men husker hvad der er sket.

[...]

F forklarede på grønlandsk, taamanikkut pisut eqqaamaqqissaarnagit qangarpiaq pisimanersut. Pinerlinneqartoq nassuiaavoq unnerluutigineqartup siusinnerusukkulli kamannartunik oqaluffigisarsimagaani nammineq oqaasi assut tujormigisarsimallugit ataatassamilu oqaaserisartagai kamannariartuinnarsimallugit. Ullormi tassani inimi pinerlinneqartoq najanilu isersimaqatigalugu computerimik spillerpoq computerilu atugaa attaveeruttaarluni pivoq aammalu unnerluutigineqartoq tassani kamannartunik tujorminartumik oqaluuttaqattaarpaa namminerlu oqaasii kamannarisorujussuullugit. Tassani computer atukkani kamaallugu natermut unnerluutigineqartup tungaanut miloriuppaa, ilangullugulu oqaatigalugu unnerluutigineqartoq eqqoriarsimanagu kisianni miserratiginagu computeri unnerluutigineqartup tungaanut natermut miloriussimallugu natermullu tukkami sequmissimasoq. Taamaalinerani unnerluutigineqartup pinerlineqartoq saassuppaa kiinaatigullu tillualerlugu nammineq (pinerlineqartup) nilliaffigivaa unnerluutigineqartup sakkortuumik iikkamut pakkuppaa natermullu uppitillugu toqqusaavisigut sakkortuumik tiguaa. Naavisigut seeqqormippaa. Kingullermillu toqqusaarlukkami assut toqqusaani annerisimallugit oqaatigivaa. Ullut amerlasoorpassuit ataatassaminik nuaniilliorti-taasarneri amerlapput. Tassani pinerlinneqartup arnaa paasunut akuleruppoq unitsillugillu, arnaa politiinut sianerniaraluartoq unnerluutigineqartup mobil-ianik arsaarpaa mobililu qamillugu.

[...]

Unnerluutigineqartoq ilisimannittup pinerlinneqartup oqaasiinut uparuaalluni oqaaseqarpoq

oqarluni. Pinerlinneqartooq tilluarneqangittoq aamma tukkarneqanngittoq.

F forklarede på grønlandsk, at han ikke kan rigtig huske hvornår præcis episoden skete. Forurettede forklarede, at tiltalte allerede førhen plejede at tale irriterende til ham, hvor han følte sig meget ubehageligt til mode over det han sagde til ham og det som hans stedfar sagde, blev mere og mere irriterende for ham. Den dag var forurettede sammen med sin lillesøster inde i stuen hvor han spillede på computer, og den computer han brugte, blev ved med at miste forbindelsen og her blev tiltalte ved med at sige noget irriterende og ubehagelige ting til ham og selv blev han meget irriteret over det han sagde. Her blev han vred på den computer han brugte og kastede den ned på gulvet i retningen mod tiltalte, han tilføjede, at han ikke har prøvet på at ramme tiltalte, nægter heller ikke, at have kastet computer på gulvet i retningen mod tiltalte, og at den gik i stykker da den faldt ned på gulvet. På det tidspunkt har tiltalte angrebet forurettede og begyndte at tildele ham knytnæveslag på hans ansigt, selv (forurettede) råbte til ham, tiltalte tog hårdt fat i ham mod væggen og fik ham omkuld på gulvet, tog hårdt fat i hans hals. Han tildelte ham knæspark på hans mave. Nævnte, at sidste gang han havde ondt i halsen havde han haft meget ondt i halsen. Det er rigtig mange dage hvor han bliver udsat for ubehageligheder af sin stedfar. Her blandede forurettedes mor sig og stoppede dem, hans mor ringede ellers til politiet hvor tiltalte tog mobilen fra hende og slukkede mobilen.

[...]

Tiltalte bemærkede vedrørende vidnets/forurettede forklaring, at forurettede hverken fik tildelt knytnæveslag eller sat foden hårdt på ham.

[...]

V1 forklarede på grønlandsk taamanikkut nammineq takuaa U-p P kiinaatigut tilluaraa aamma U-p P toqqusaavisigut tiguaa taamatullu naavisigut seeqqormikkaa. Natermut uppisippaa tassanilu aamma toqqusassivaa. Tassani nammineq nilliaffigalugit paasut unitsippai P-illu assut naani anerigai eqqaamavaa P-ip U-mit nuanniilliortinneqartarneri amerlaqaat.

Taava P sinittarfimmumut qummukarpoq, U-llu attoqqinngilaa.

V1 forklarede på grønlandsk, at hun dengang selv så, at T tildelte F knytnæveslag på hans ansigt og han tog også fat i hans hals ligeledes tildelte ham knæspark på hans mave. Han fik ham omkuld på gulvet og her tog han ligeledes på hans hals. Her fik hun dem stoppet ved at råbe til dem mens

de sloges. Hun kan huske at F havde meget ondt i sin mave, ubehageligheder fra Ts side er der mange af.

Så tog F op til soveværelset, og T rørte ham ikke mere.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk februarini 2015-mimi ullua eqqaammanngilaa pisoqariataarpoq unnuk taanna nammineq inimini angerlarsimavoq pisunik sianigisaqanngilaq nukaa sianerpoq aperaluni angajumini tukkusinnaasoraluni aperivoq tassanngaannarlu qissaserluni nipaa sajuppoq oqarluni anini U-lu kamaapput ingerlaannaq biilerluni nukkani aavaa isernissani annilaangatigivaa naartugami naartuminik mangertittooqavoq. Biilerluni apuukkami kaajallaqqaartussaavoq suli isernani takusinnaavaa U-p P tuluujuatigut tigummigaa tassani takusinaavaa U-p P talimi illuanik tigullu illuanillu tilluaraa kisianni sukkorpiaq eqqorneraa takusinnaanngilaa X silamut anereersimavoq qiavoq namminerlu aamma annilaangavoq takusinnaavaa P tuluujaqqaminik tigummiartog anaana igalaamut qanittuaqqamiittoq. Kisianni ilisimannittoq isiginngilaa X-ilu tigoriarlugu imminukarput. Siullermik imaakkami illumiiik nuisanani biili ingerlavoq tassani kigaallakkami takuaa annersitsimermut tunngasoq X annilaangasoq imminnukaappaa arlaannik misigisai paasiniarniarlugit

Qanoq ileriataarnera takuaa kisianni qanoq pisoqarnera naluaa. Nalunngilaa P qanoq ittuusoq piviusut eqqortumik oqaatigisarpai.

[...]

V2 forklarede på grønlandsk, at i februar i 2015 skete der pludselig noget, hun kan ikke huske datoen, den pågældende aften var hun hjemme i sin egen bolig, hun vidste ikke noget om, at der skulle være sket noget, hendes lillesøster ringede og spurgte om hun kunne overnatte hos hende, og pludselig begyndte hun at græde, hendes stemme var skælvende og sagde, at hendes storebror og T var oppe skændes, straks kørte hun bil og hentede sin lillesøster, hun var bange for at komme ind da hun var gravid, hendes mave var hårdt. Da hun nåede frem, skulle hun først dreje rundt, før hun kom ind kunne hun se, at T havde fat i Fs trøje med den ene arm og tildelte ham knytnæveslag med den anden arm, men hun kunne ikke se hvor præcis han ramte ham, hendes lillesøster var allerede gået ud, hun græd, selv var hun også bange, hun kunne se, at F holdt en trøje, moren var i nærheden af vinduet. Vidnet kom dog ikke ind, efter at have taget X tog de over til hende selv. For det første, er det således, da hun kørte bil, kunne man ikke se hende fra huset, da hun satte farten ned så hun det med volden, hun tog X der var bange over til sig selv for at finde ud af, hvad hun

har oplevet.

Hun så hvad vedkommende pludselig gjorde, men ved ikke hvad der er hændt. Hun ved godt hvordan F er, han plejer at sige sandheden.

[...]

DOM :
(se dombogen)

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 16.00

Peter Fleischer